

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

Questo piccolo bireattore sviluppato dalla Northrop alla fine degli anni '50 è ancora oggi in servizio presso numerose forze aeree. Antesignano del concetto di "caccia leggero" deve la sua fortuna al grande potenziale di sviluppo insito nella propria aerodinamica, dalla quale sono state sviluppate via via versioni più sofisticate quali l'F-5 E (vedi kit ESCI 4048) e il futuro F-56. Dall'aereo base, l'F-5A nato come caccia-bombardiere leggero sono derivati il biposto, F-5B, e la versione specializzata da ricognizione, che è ottenibile semplicemente sostituendo il radome della variante base. Il Freedom Fighter è molto diffuso tra i paesi occidentali, infatti nel solo ambito NATO è in servizio con le aviazioni della Norvegia, Olanda, Canada, Spagna, Grecia e Turchia, presso le quali rimarrà in linea ancora per alcuni anni.

The F-5A, light twin-engine jet, produced by Northrop at the edge of the fifties, is still in service with various Air Forces. Forerunner of the "light fighter" concept, it owes its popularity to the development possibilities of its aerodynamics; in fact more sophisticated versions like the F-5 E (see ESCI kit 4048) and the coming F-56, have been developed. From the light fighter bomber F-5 basic plane derive the F-5 B two-seater aircraft and the specialized reconnaissance aircraft version, from which to obtain a new version, replacing the radome of the basic one. The Freedom Fighter is very popular in Western Countries and the NATO Nations of Norway, Holland, Canada, Spain, Greece and Turkey are operating it and will operate with in the next future years.

Le biréacteur F-5 A, développé par Northrop à la fin des années '50, est toujours en service auprès nombreuses Forces Aériennes. Précurseur du concept d'avion de chasse léger, il doit une grande partie de son succès au potentiel de développement de son aérodynamique, à partir d'ou différentes versions de plus en plus sophistiquées, tel que la version F-5 E (voir maquette ESCI 4048) et la prochaine version F-56, ont été développées. De l'avion de base, conçu comme avion de chasse léger, Northrop a su dériver l'avion biplace F-5 B et la version reconnaissance, à obtenir en substituant le radome de la version de base. Le Freedom Fighter est bien diffusé auprès les Pays Occidentaux et surtout employé dans les Pays de l'OTAN, à savoir Norvège, Hollande, Espagne, Canada, Grèce et Turquie et on voit il demeurera encore en service pour plusieurs années.

Dieses kleines zweistrahliges, entwickeltes vor Northrop am Jahresende 1950 Flugzeug ist noch heute bei zahlreichen Luftstreitkräfte in Betrieb. Es ist ein Vorläufer des Begriffes von "leichtes Jagdflugzeug" und darum es verdankt sein Erfolg dem grossen, innewohnenden seiner Aerodynamik, von der sind überspitztere Ausführungen wie das F-5 E (siehe kit ESCI 4048) und das zukünftige F-56 entwickelt worden, Entwicklungspotential. Vom Grundflugzeug, das entstandene wie leichter Jagdbomber F-5A, werden der Doppelsitzer, F-5B, und die spezialisierte Aufklärungsausführung, die kann man mit der Ersetzung des Funkmesshaube der Grundvariante erreichen, abgeleitet. Das Freedom Fighter ist im Abendland weitverbreitet, nur im Bereich NATO ist es mit den Luftfahrten des Norwegen, Holland, Kanada, Spanien, Griechenland und Türkei in Betrieb, bei denen wird es linientreu noch einige Jahren hindurch sein.

Este pequeno bireactor proyectado por la Northrop a fines de los años '50, sirve todavía en numerosas fuerzas aereas. Precursor del concepto de "caza ligero" tuvo un enorme éxito debido a las amplias posibilidades insitas en la propia aerodinámica de la cual han sido desarrolladas mano a mano versiones más sofisticadas como l'F-5 E (kit ESCI 4048) y el futuro F-56. De la configuración básica, l'F-5A nacido como caza-bombardero ligero, derivaron la versión biplaza F-5B y la de patrullaje, que puede ser obtenida por la simple substitución del "radome" de la variación básica. El "Freedom Fighter" es muy difundido entre los países occidentales. En efecto entre los miembros de la OTAN este avión es en servicio con las aviaciones de la Holanda, Noruega, Canada, España, Grecia y Turquía, entre las cuales restará en servicio todavía para algunos años.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

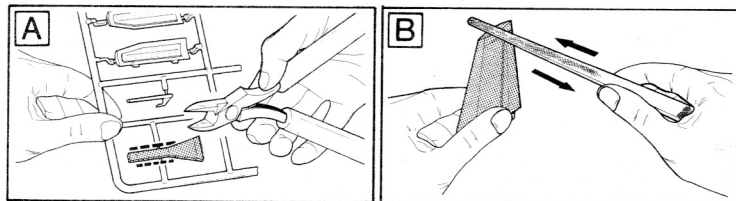
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les plansets, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmässigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passsitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estúdiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIGT

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd montering, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

**COLORI · COLOURS · COULEURS · FARBEN
COLORES · VERFKLEUREN · FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNICI HUMBROL.
TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBROL ENAMELS.
POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL.
FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN
PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBROL.
OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIJGEN GEBRUIKT U HUMBROL VERVEN.
FOR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBROL LACKFÄRGER.

A MATT BLACK 33 BLACK NOIR SCHWARZ MAT ZWART SVART NEGRO NERO FS - 37038	J GLOSS BLUE 14 FRENCH BLUE BLEU BLAU BLAUW BLÄ AZUL BLU LUCIDO
B OPACO SILVER 11 SILVER FOX ARGENT SILBER ZILVER SILVER PLATA ARGENTO	K BURNISHED METAL 53 GUN METAL METAL BRUNI BRUNIRTER METALL LIZERKLEUR OXIDERAD METALL METAL BRUNIDO METALLO BRUNITO
C MATT GREY USN3 LIGHT COMPASS GHOST GREY GRIS GRAU VELGRIJS GRÄ GRIS GRIGIO FS - 36375	L MATT DARK GREEN USM1 MARINE FIELD GREEN VERT FONCE MITTELGRÜN MIDDELGRÖEN MELLANGRÖN VERDE OSCURO VERDE SCURO FS - 34097
D GLOSS RED 19 BRIGHT RED ROUGE ROT ROOD RÖD ROJO ROSSO FS - 11105	M MATT LIGHT GREY 64 LIGHT GREY GRIS CLAIR HELLGRAU MAT LICHTGRIJS LJUSGRÄ GRIS CLARO GRIGIO CHIARO FS - 36373
E MATT YELLOW 24 TRAINER YELLOW JAUNE GELB MAT GEEL GUL AMARILLO GIALLO FS - 33538	N MATT OLIVE GREEN 66 OLIVE DRAB VERT OLIVE OLIVGRÜN MAT OLIFFGRÖEN OLIVGRÖN VERDE OLIVA VERDE OLIVA FS - 34079
F MATT GREY USN2 MEDIUM GREY GRIS GRAU MUISGRIJS MUSGRÄ GRIS GRIGIO FS - 36270	P MATT BROWN HUS TAN MARRON BRAUN HOUTBRUIN BRUN MARRON MARRONE FS - 30219
G GLOSS WHITE 22 GLOSS WHITE BLANC WEISS WIT VIT BLANCO BIANCO FS - 17875	R OPACO LIGHT GREY HU10 GREY GRIS CLAIR HELLGRAU VAALGRIJS LJUSGRÄ GRIS CLARO GRIGIO CHIARO FS - 36622
H GLOSS GREEN 2 EMERALD VERT GRÜN GRÖEN VERDE VERDE FS - 14109	S MATT DARK GREY 27 SEA GREY GRIS FONCE DUNKELGRAU MAT MIDDELGRIJS MÖRKGRÄ GRIS OSCURO GRIGIO SCURO FS - 36173

**ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE
LE ADESIVE.**

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.

1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Den Adhefiser sur le modele - l'essuyer avec une linge et eliminer les bulles d'air eventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocknen - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS.

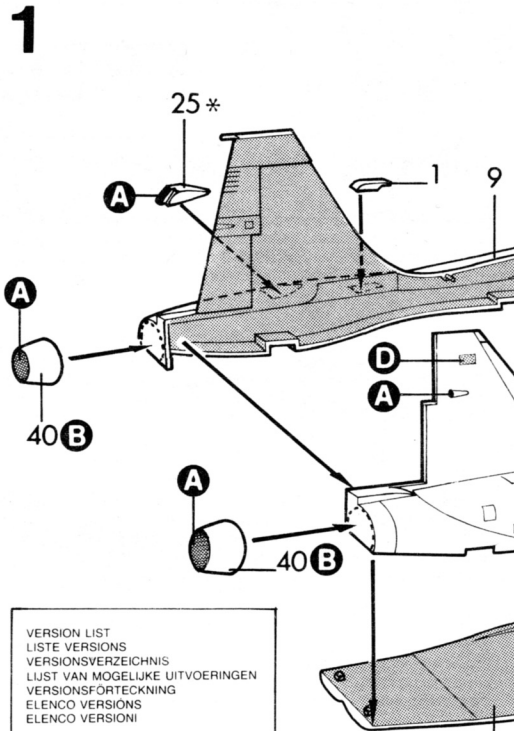
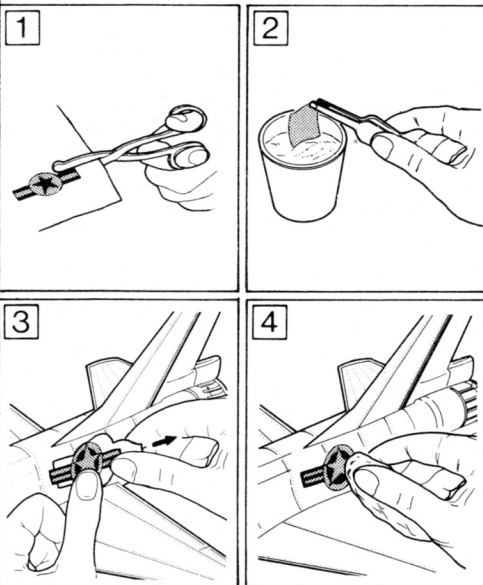
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN VAN DE TRANSFERS.

1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

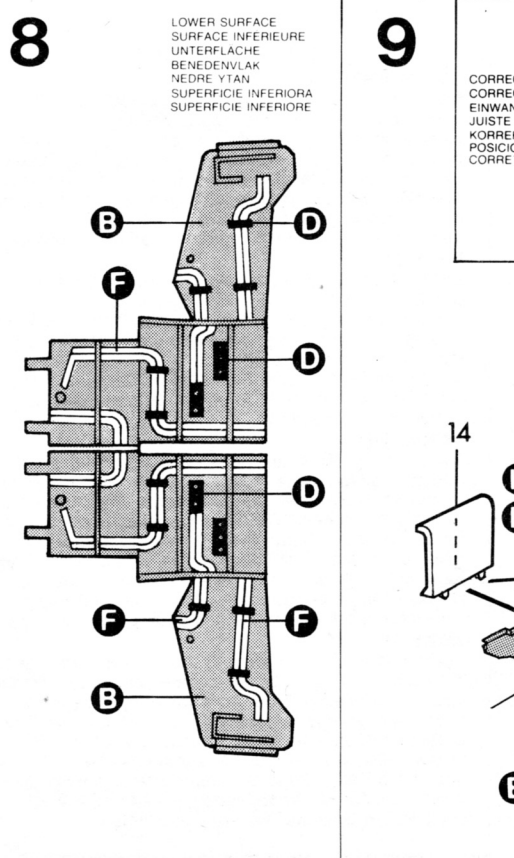
INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅSÄTTNING AV ADHESIVERNA.

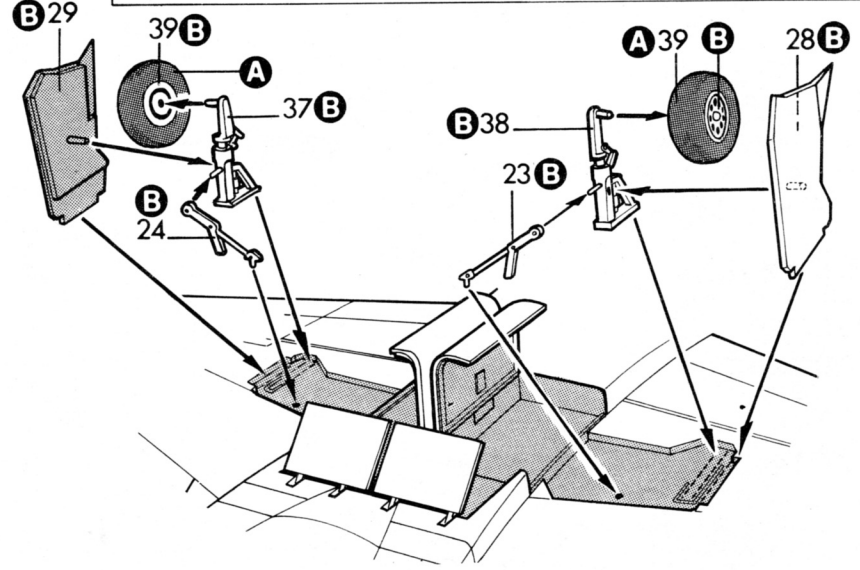
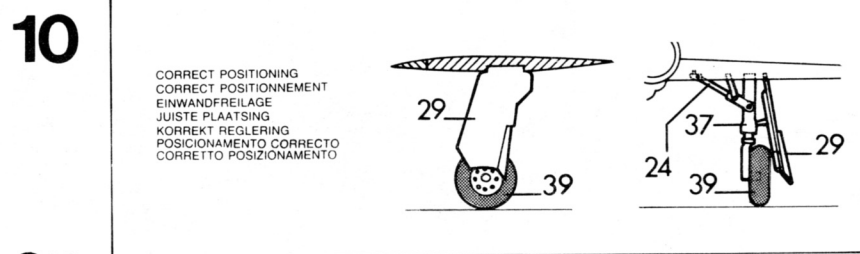
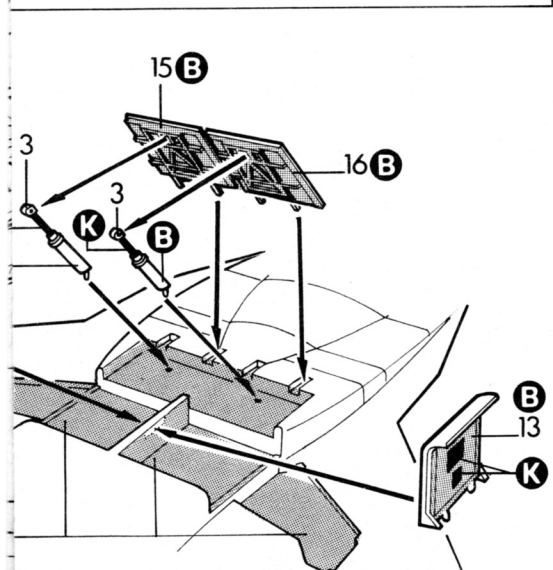
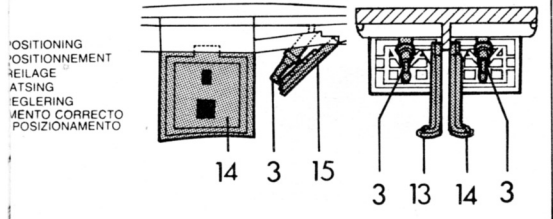
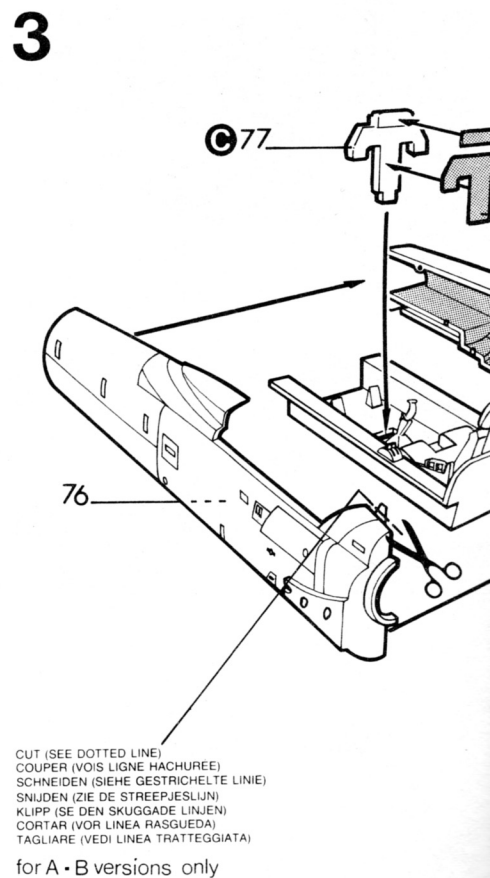
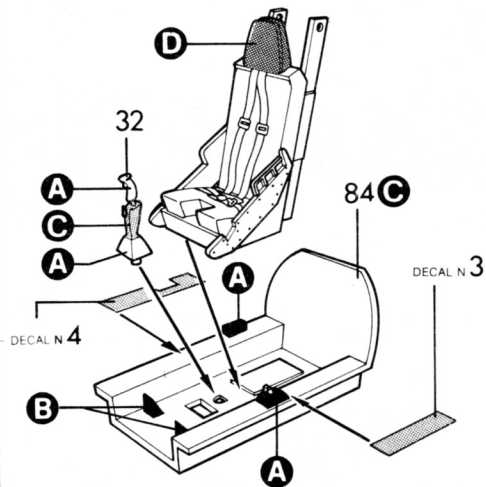
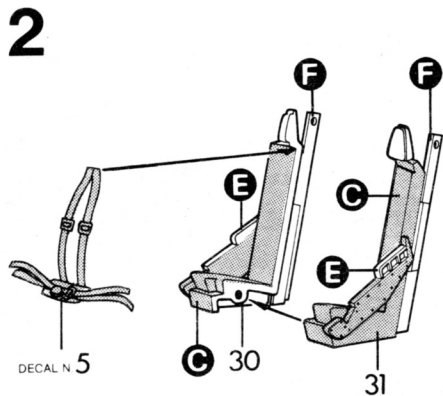
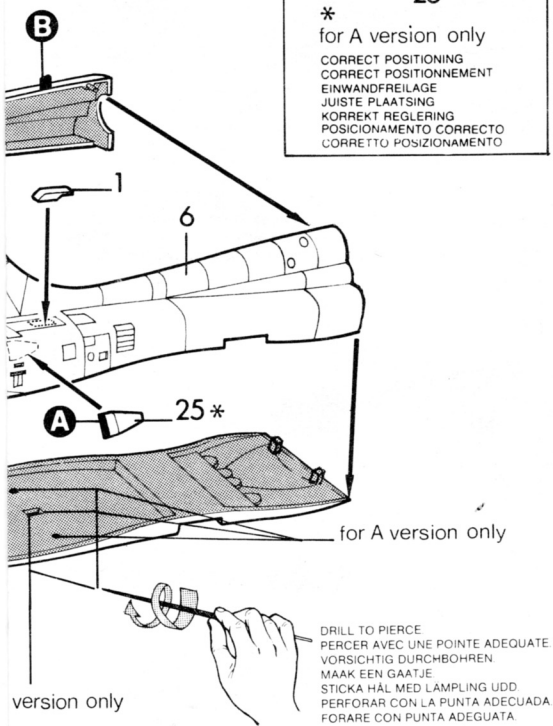
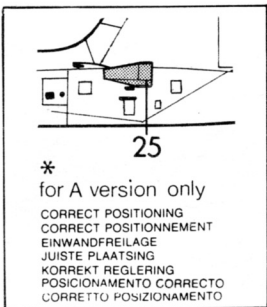
1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.

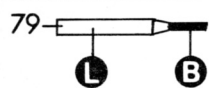
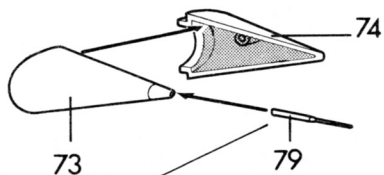


VERSION LIST
LISTE VERSIONS
VERSIONSVERZEICHNIS
LIST VAN MOGELIJKE UITVOERINGEN
VERSIONSFORTECKNING
ELENCO VERSIONS
ELENCO VERSIONI

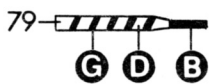
version A - HOLLAND
version B - NORWAY
version C - SPAIN
version D - GREECE



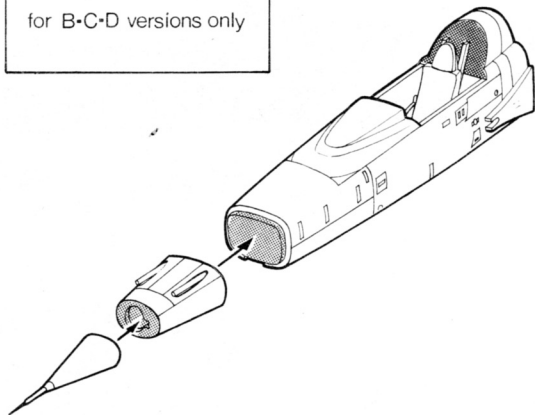
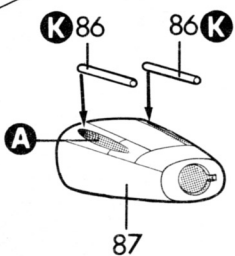


4

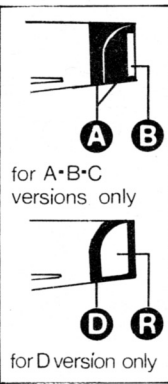
for A version only



for B-C-D versions only



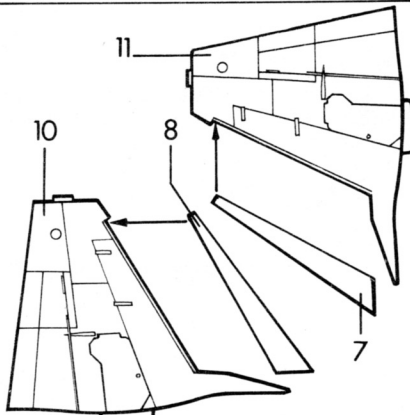
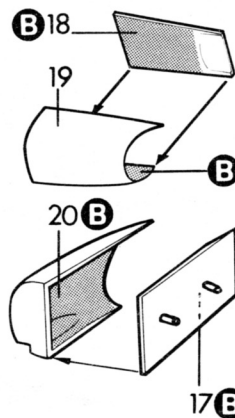
DRILL TO PIERCE
 PERCER AVEC UNE POINTE ADEQUATE
 VORSICHTIG DURCHBOHREN
 MAAK EEN GAATJE
 STICKA HÅL MED LAMPLING UDD
 PERFORAR CON LA PUNTA ADECUADA
 FORARE CON PUNTA ADEGUATA.

5

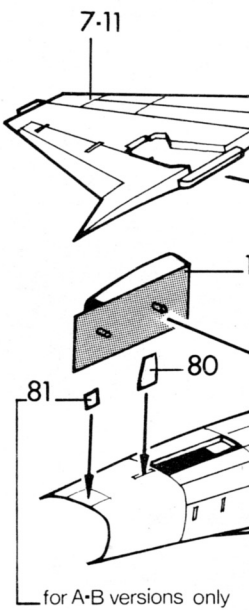
for A-B-C versions only



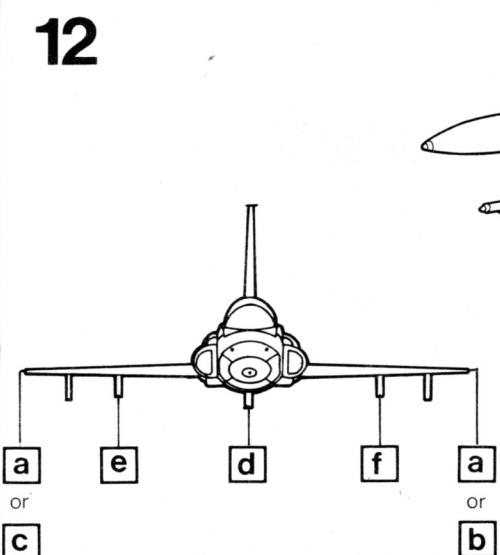
for D version only

**6**

CORRECT POSITION
 CORRECT POSITION
 EINWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSING
 KORREKT REGLERIN
 POSICIONAMENTO C
 CORRETO POSIZIO



for A-B versions only

12

a

e

d

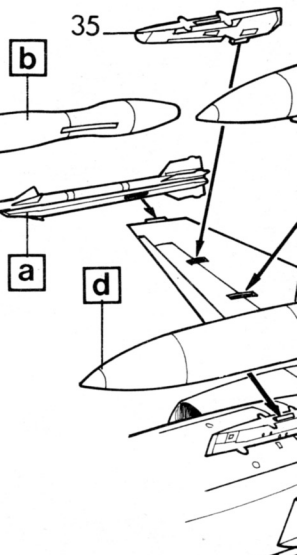
f

a

or

c

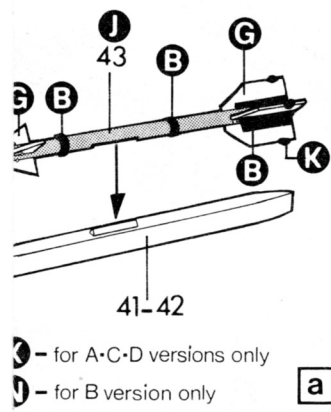
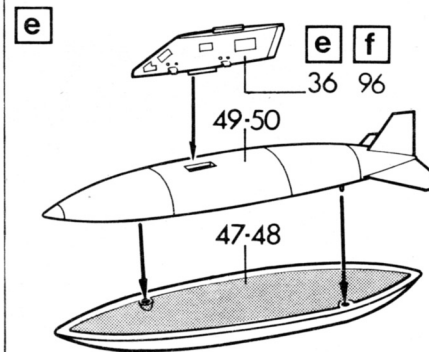
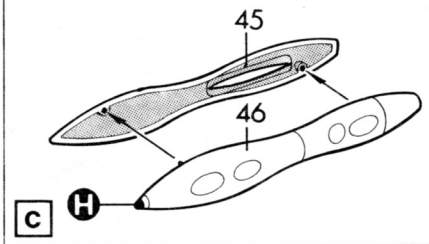
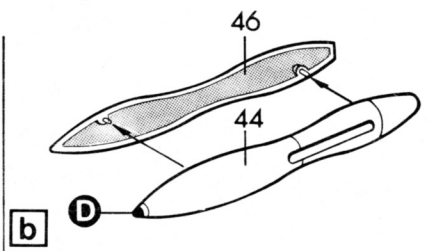
or



CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EINWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO

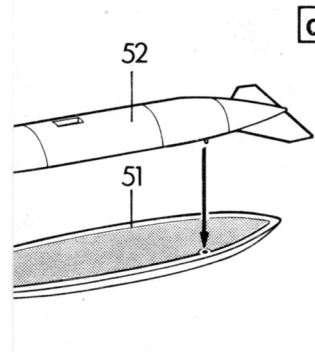
b

ALTERNATIVE ASSEMBLY
 BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING.
 ASSEMBLAGE ALTERNATIF
 AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE.
 WAHLWEISE MONTAGE
 VOR DER NAECHSTEN STUFE WAELHEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION.
 KEUZEMONTAGE
 VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE
 OVEREENSTEMMENDE VERSIE.
 ALTERNATIF MONTERING
 VALJ UT DET ØNSKADE LAGET INNAN DU FORTSATTER
 ENSAMBLAJE ALTERNATIVO
 ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA.
 ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
 PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO.



41-42

K - for A-C-D versions only
 J - for B version only



a

c

d

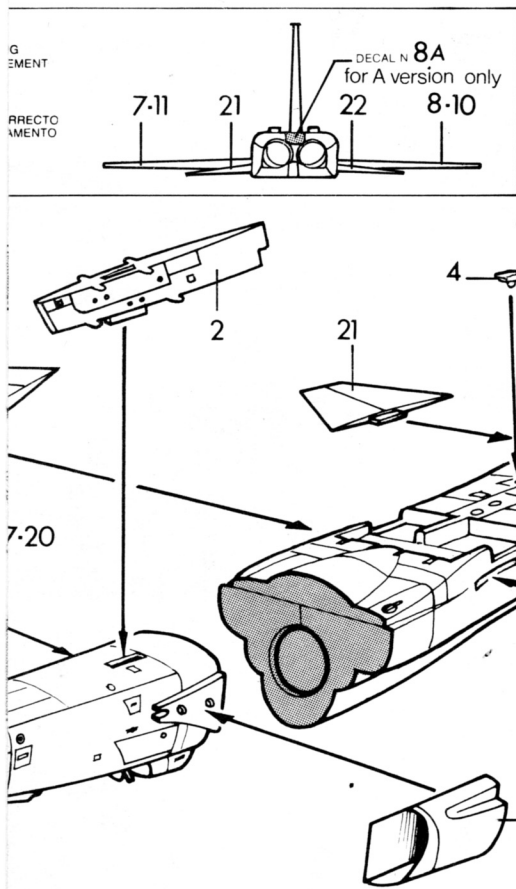
e

e

f

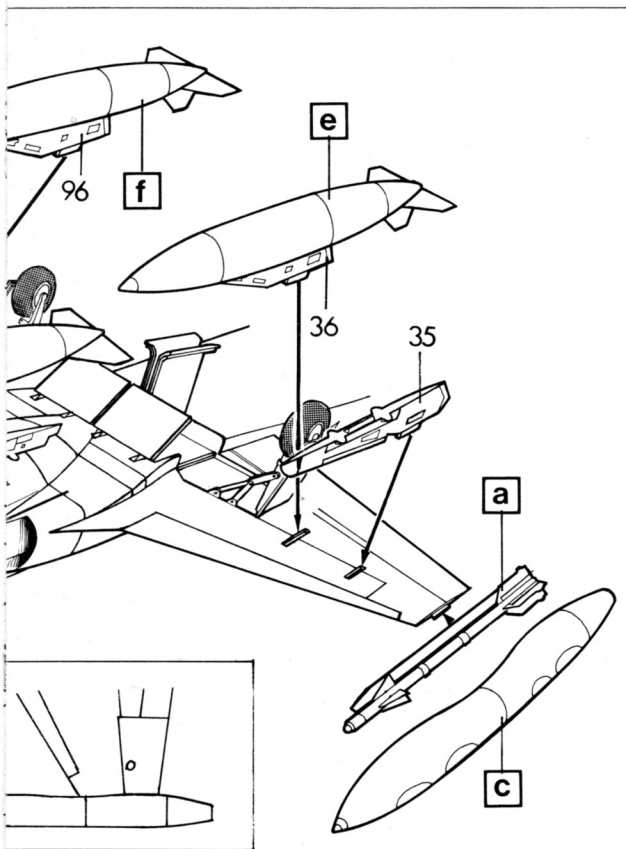
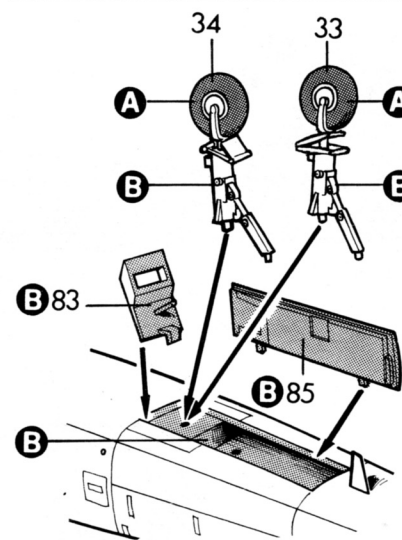
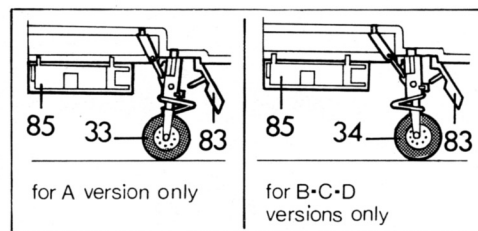
ASSEMBLY

RECTO MENTO



7

CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDFREILAGE
JUISTE PLAATSING
KORREKT REGLEERING
POSICIONAMIENTO CORRECTO
CORRETTO POSIZIONAMENTO

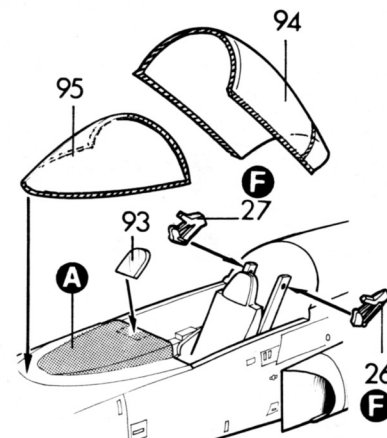
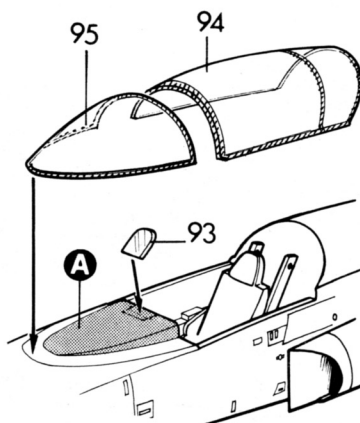
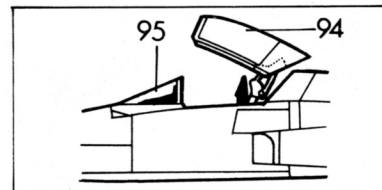
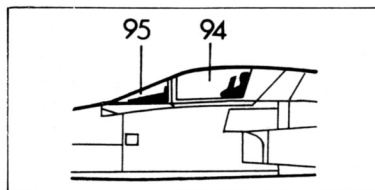


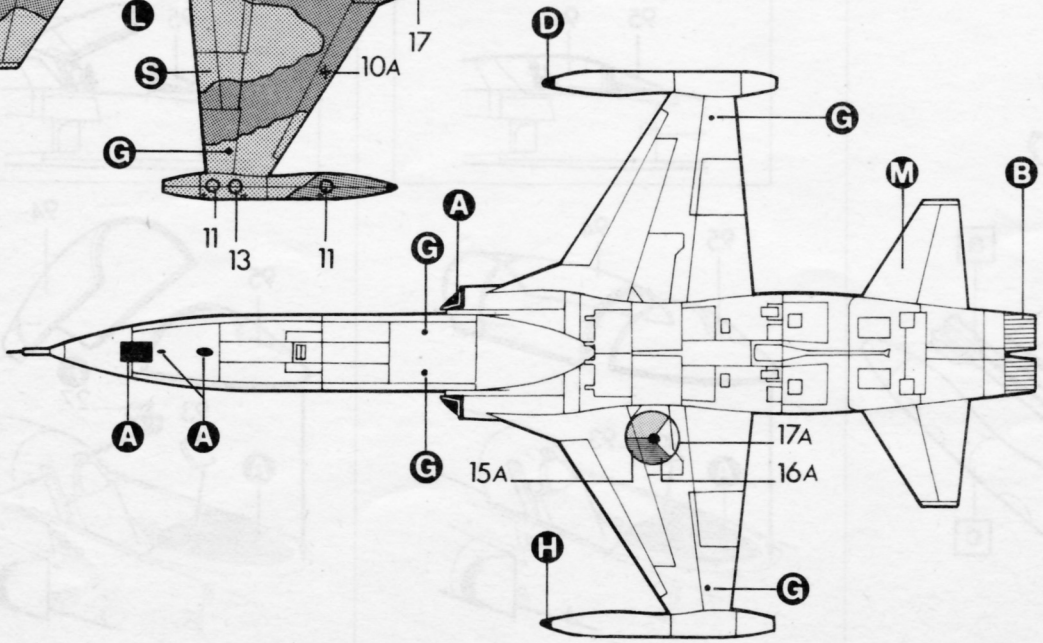
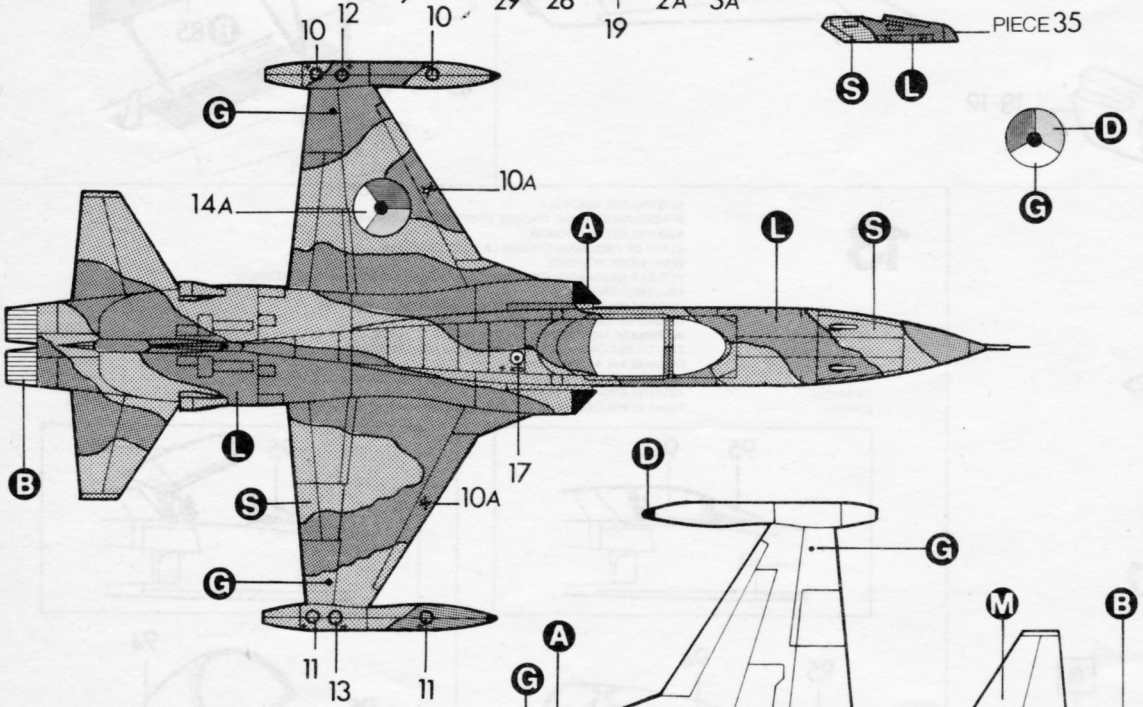
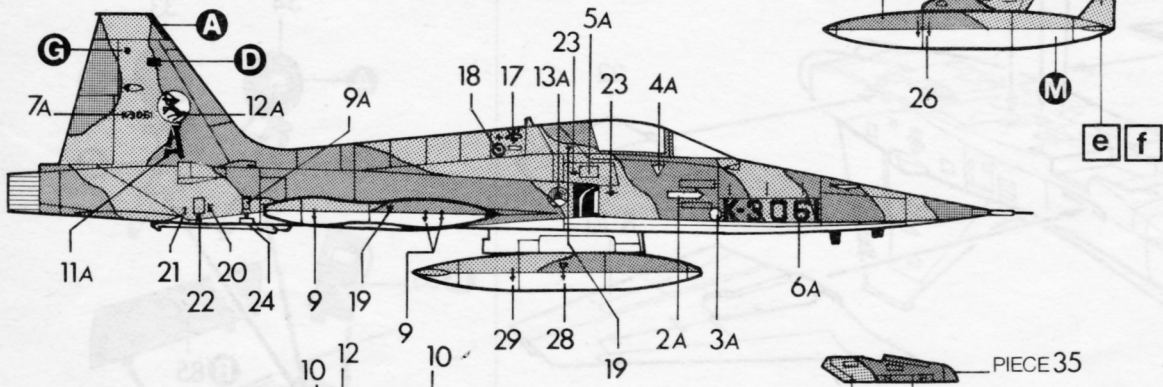
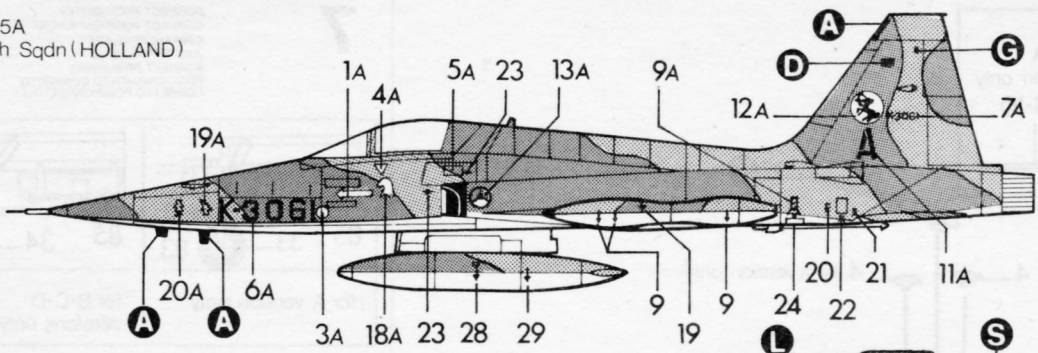
13

ALTERNATIVE ASSEMBLY:
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING.
ASSEMBLAGE ALTERNATIF:
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLEE.
WAHLWEISE MONTAGE:
VOR DER NAECHSTEN STUFE WAEHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION.
KEUZMONTAGE:
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE
OVEREENSTEMMENDE VERSIE.
ALTERNATIF MONTERING:
VALJ UT DET ONSKADE LAGET INNAN DU FORTSATTER
ENSAMBLAJE ALTERNATIVO:
ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA.
ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO:
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO.

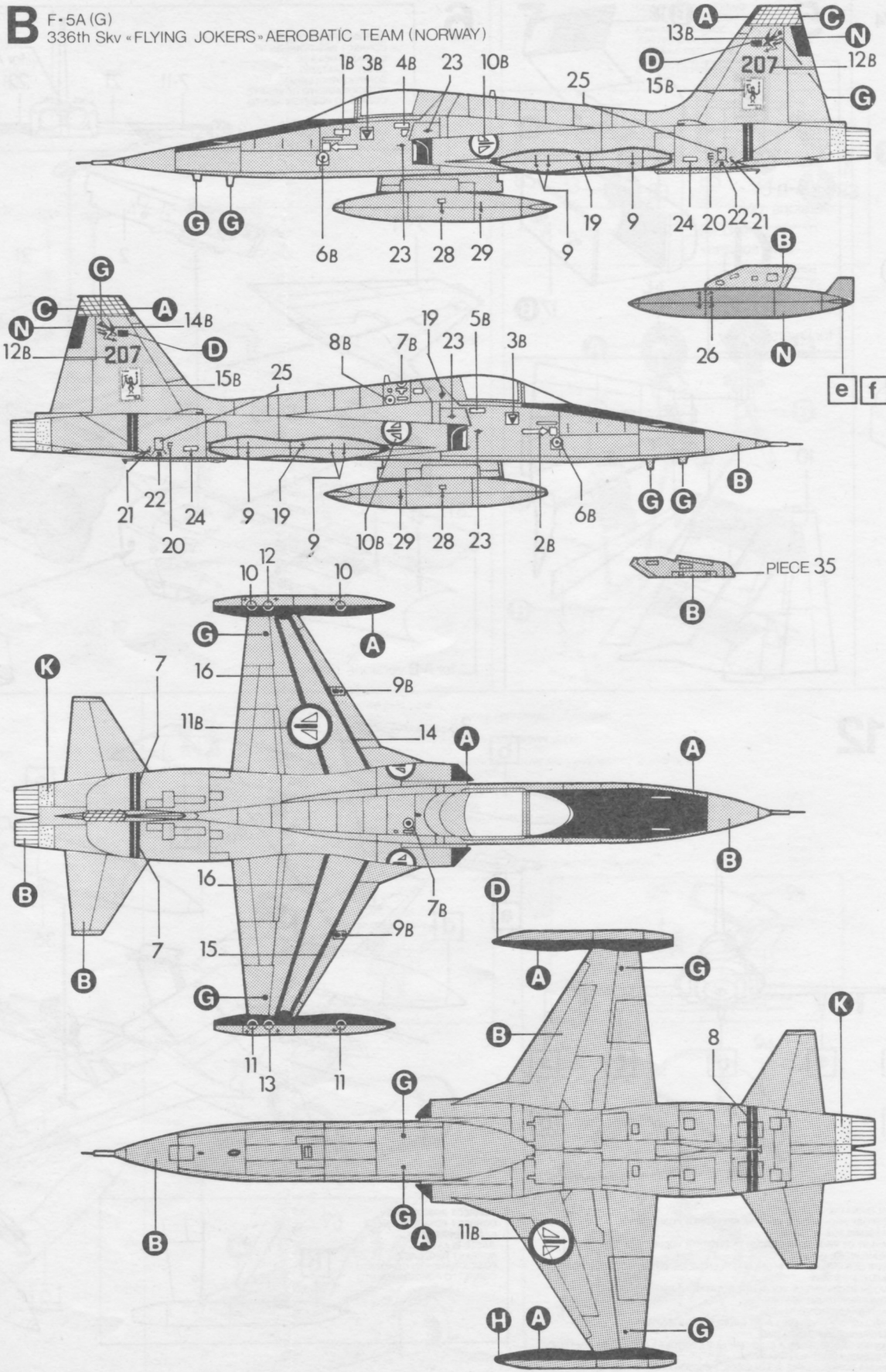
CLOSED
FERME
GESCHLOSSEN
GESLOTEN
STANGD
CERRADO
CHIUSO

OPEN
OUVERT
GEOEFFNET
OPEN
OPEN
ABIERTO
APERTO

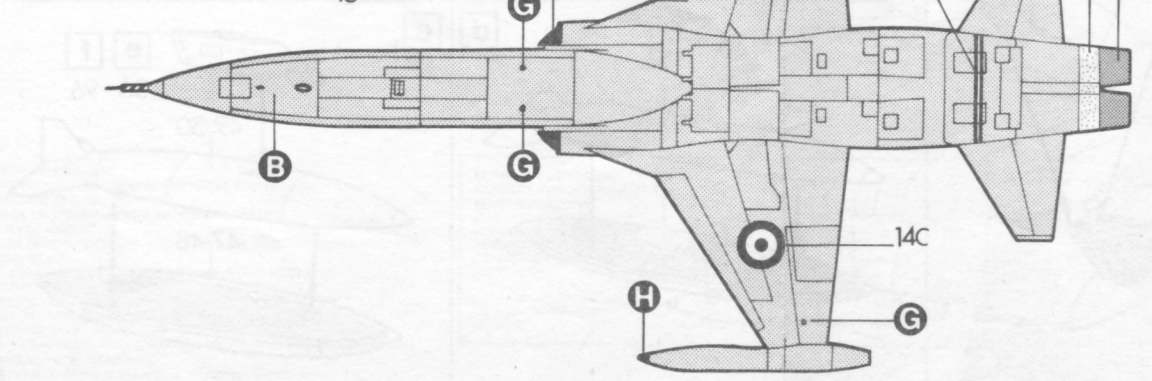
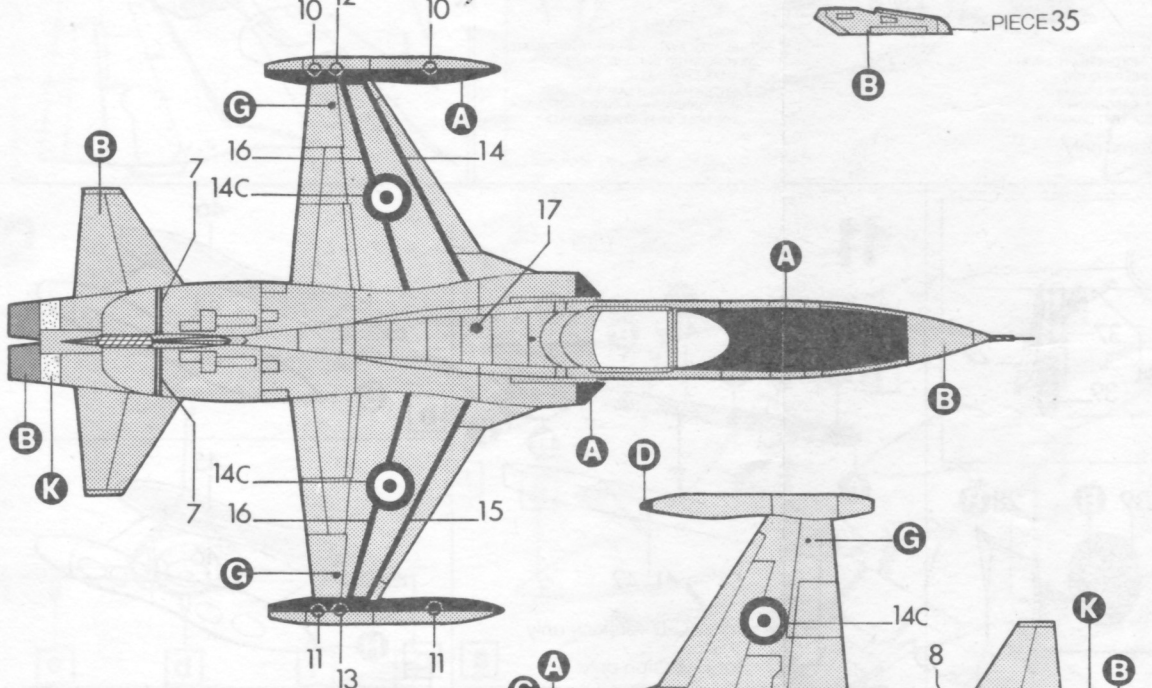
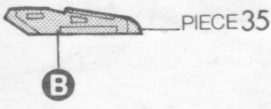
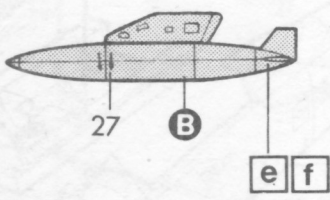
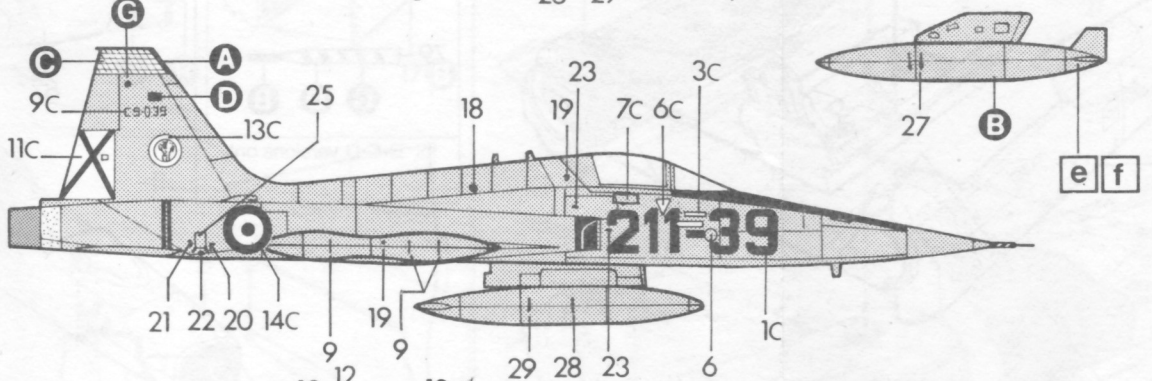
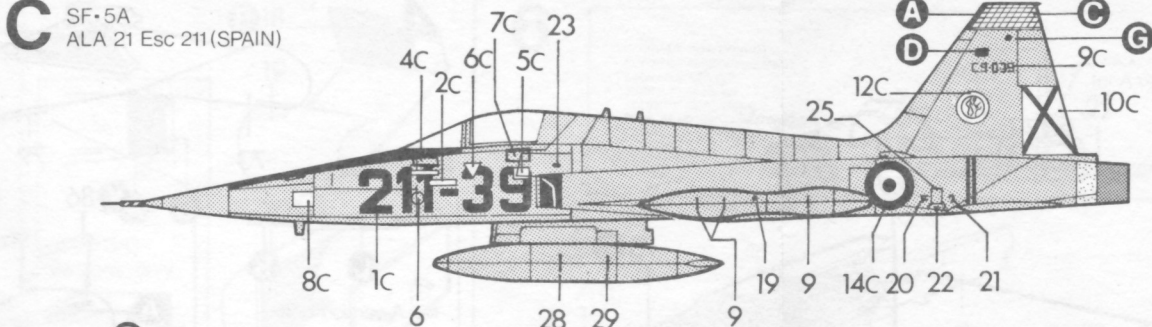




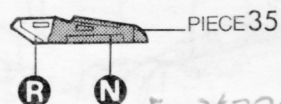
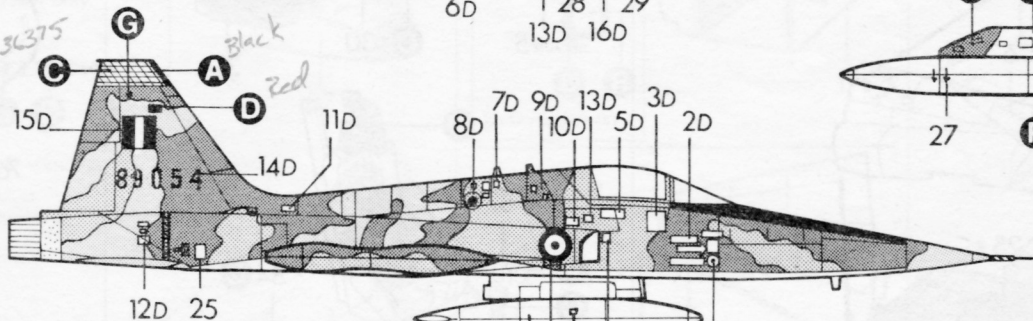
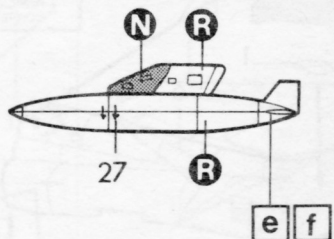
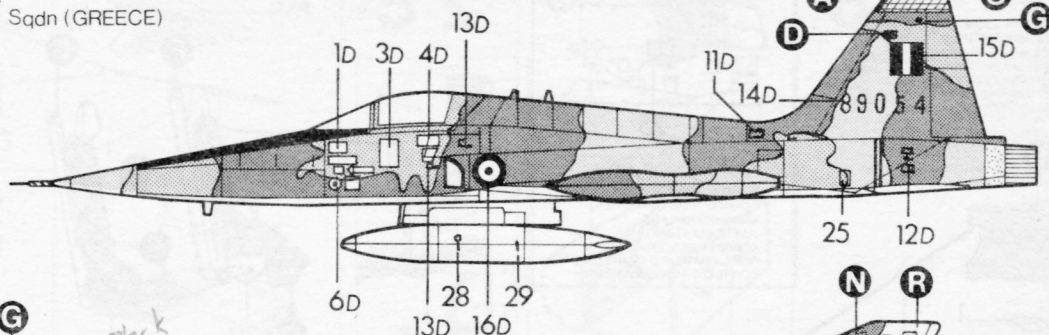
B F-5A (G)
336th Skv «FLYING JOKERS» AEROBATIC TEAM (NORWAY)



C SF-5A
ALA 21 Esc 211 (SPAIN)



D F-5A
341st Sqdn (GREECE)



F-36270
N-34079
P-30219
R-36622

